

Twenty-Eighth Sunday

in Ordinary Time

Vigésimo Octavo Domingo

del Tiempo Ordinario

"Has none but this
foreigner returned to give
thanks to God?"
Then he said to him,
"Stand up and go;
your faith has saved you."

Luke 17:18-19

"¿Así que ninguno volvió
a glorificar a Dios
fuera de este extranjero?"
Y Jesús le dijo:
"Levántate y vete;
tu fe te ha salvado."

17, 18-19



IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

Mis queridos Amigos Cristianos Católicos,

Gracias por su fidelidad y su participación en nuestra vida parroquial. Su fidelidad hace de San Juan Bautista la comunidad en crecimiento que es. Deseo mantenerlos siempre informados y mostrar transparencia en la administración.

Estoy confirmando el mensaje que compartí la semana pasada desde el púlpito. Yo, después de consultar con nuestro comité de liderazgo financiero y las oficinas diocesanas, y yo, que tengo la obligación de considerar las necesidades de toda la parroquia, con los costos crecientes y la disminución de los estudiantes, se necesitaban tomar algunas decisiones difíciles con respecto al futuro de nuestro programa preescolar / guardería. Después de mucho discernimiento en oración, a partir del 28 de octubre, el programa se cerrará permanentemente. Esta es una decisión puramente financiera basada en tendencias y circunstancias que no se pueden cambiar.

Por favor, sepa que la decisión se tomó después de casi 2 años de oración y muchas reuniones de consulta. También tenga en cuenta que estamos ayudando a nuestras familias preescolares actuales en la transición de sus hijos a otros programas escolares católicos en nuestra área, si así lo desean; y que estamos ayudando a los empleados a conocer otras oportunidades de empleo en nuestras escuelas católicas y otras oportunidades de enseñanza en el área de Lancaster.

Al entrar en este tiempo de transición, sepan que continuó manteniendo a nuestra comunidad parroquial en oración y dependo de sus oraciones. Gracias y la bendición esté con cada uno de ustedes.

Que nuestra Fe nos acerque mas a Dios,

Padre Luis R. Rodríguez
Párroco

Vivamos la Palabra de Dios

Cuando al hijo de Juanita y a los amigos de él les dijeron que tenían que mudarse de su casa en dos semanas Juanita les propuso que hicieran una fiesta para limpiar y mudarse. Ella proveyó la comida, bebida y lo necesario para la limpieza. Ellos se ocuparon de la música y el trabajo. La fiesta fue un gran éxito. La casa quedó limpia, la mudanza tomó la mitad de un día y todos se fueron a casa contentos. Antes del final de esa misma semana llegó una tarjeta de agradecimiento enviada por uno de los compañeros de piso de su hijo: "Gracias por la fiesta, Juanita. No hubiéramos podido hacer nada sin ti. Eres la mejor".

¿Dedicamos nosotros algún tiempo para echarle una mirada reflexiva al día que pasó o seguimos adelante como si nada? ¿Reconocemos lo que ha sido sanado en nuestra vida o sólo nos enfocamos en el sufrimiento? ¿Nos damos cuenta de que "no hubiéramos podido hacer nada sin" Dios o atribuimos nuestro éxito a la buena suerte o a nuestros propios esfuerzos? ¿Tenemos el hábito de expresar nuestro agradecimiento a Dios, como lo hizo Naamán y el leproso de Samaria, en una alabanza pública y por medio de nuestro servicio?

Dear FAMILY of San Juan Bautista,



"Let the Children Come to Me"
MATTHEW 19:24

Thank you for your faithfulness and your participation in our parish life. Your faithfulness makes San Juan Bautista the growing community that it is. I wish to always keep you informed and show transparency in administration.

I am confirming the message I shared last week from the pulpit. I, after consultation with our financial leadership committee, and diocesan offices, and I who have an obligation to consider the needs of the entire parish, with the rising costs and declining students, some hard choices needed to be made regarding the future of our preschool/daycare program. After prayerful discernment, effective October 28, the program will be permanently closing. This is a purely financial decision based on trends and circumstances that could not be changed.

Please know the decision was made after nearly 2 years of prayer and many meetings consultation. Also please know that we are assisting our current preschool families in transitioning their children to other Catholic school programs in our area, if they so wish; and that we are helping preschool employees learn of other employment opportunities in our Catholic schools and other teaching opportunities in the Lancaster area.

As we enter this time of transition, know that I continue to keep our parish community in prayer and depend on your prayers. Thank you and bless each of you.

May our Faith bring us closer to God,

Father Luis R. Rodríguez
Pastor

Reflecting on God's Word

When Jan's son and his buddies were given two weeks' notice to move out of their house, Jan proposed that they throw a cleaning/moving party. She provided the food, drinks, and cleaning supplies. They provided the music and the muscle. The party was a great success. The house got cleaned, the move was completed in one afternoon, and everyone went home happy. Later that week a thank-you card arrived from one of her son's housemates. "Thanks for the party, Jan. We couldn't have done it without you. You're the greatest. Adam."

Do we take the time to reflect back on each day or do we just keep moving on? Do we recognize the healing in our lives or focus only on the suffering? Do we realize that "we couldn't have done it without" God or do we attribute our successes to good luck or our own hard work? Do we, like Naaman and the Samaritan leper, make it a habit to express our thanks to God in public praise and in lives of service?

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono (717) 392-4118

Facsimile (717) 392-4789

Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org

Página Electrónica sanjuanbautistalancaster.org

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

HORARIOS DE MISA

Sábado 5:00 PM

Domingo 9:00 AM (Inglés), 10:30 AM y 12:30 PM

Martes, Miércoles, Viernes 9:00 AM

Lunes, Jueves 6:30 PM

Primer Sábado del mes 9:00 AM

HORARIO SEMANAL / WEEKLY SCHEDULE

Sábado, 8 de Octubre

4 - 4:45 PM **Confesiones / Confessions**

5:00 PM **MISA** — En el cumpleaños de María Cruz y Juan F. Valentín

Domingo, 9 de Octubre — 28° Domingo del Tiempo Ordinario

9:00 AM **MASS** — Por las familias de San Juan Bautista

10:30 AM **Clases de Catecismo / CCD Classes**

10:30 AM **MISA** — Ivonne Barreto †

12:30 PM **MISA** — Luis Molina †

**Picnic de la Parroquia / Church Picnic
Lancaster County Park / Pabellón #3**

Lunes, 10 de Octubre — Día de Colón

5:00 PM Practica de Monaguillos (cafetería)

6:30 PM **SERVICIO DE COMUNION**

7:00 PM Rite of Christian Initiation for Adults

Martes, 11 de Octubre — San Juan XXIII

9:00 AM **SERVICIO DE COMUNION**

6:00 PM **Clases de Catecismo/CCD Classes — Plaza**

6:15 AM **Reunión de Padres/Parent Mtg. — Clase de Confirmación — Plaza**

Miércoles, 12 de Octubre

9:00 AM **SERVICIO DE COMUNION**

7:00 PM Circulo de Oración (cafetería)

Jueves, 13 de Octubre

6:30 PM **SERVICIO DE COMUNION**

7:00 PM **Rito de Iniciación Cristiana para Adultos**

7:00 PM **Movimiento Juan 23 (Plaza)**

Viernes, 14 de Octubre — San Calixto I

9:00 AM **SERVICIO DE COMUNION**

Sábado, 15 de Octubre — Santa Teresa de Jesús

YARD SALE / PLAZA 8AM—1PM

9:00 AM **Clases de Catecismo/CCD Classes — Plaza**

11:00 AM **Misa y Bautizos**

12:00 PM **Rosario Publico**

1:00 PM **Reunión / Peregrinaje a Tierra Santa**

4 - 4:45 PM **Confesiones / Confessions**

5:00 PM **MISA** — Luis y Jaime Vela †

Domingo, 16 de Octubre — 29° Domingo del Tiempo Ordinario

9:00 AM **MASS** — Por la salud de José M. Arpolea y la Familia Villega Arango

10:30 AM **Clases de Catecismo/CCD Classes — Plaza**

10:30 AM **MISA** — Angélica Bedoya y Alicia Velasco †

12:30 PM **MISA** — Por las familias de San Juan Bautista

SEGUNDAS COLECTAS / SECOND COLLECTIONS

- ◆ Octubre 8 y 9 — Apelo Diocesano / *Diocesan Appeal*
- ◆ Octubre 15 y 16 — Sistema de Calefacción / *Heating Fund*
- ◆ Octubre 22 y 23 — Domingo de las Misiones / *Mission Sunday*
- ◆ Octubre 29 y 30 — Deuda de la Parroquia / *Parish Debt*

Corresponsabilidad de la Parroquia / Parish Stewardship

1 y 2 de Octubre del 2022

118	Sobres rosados / <i>pink</i>	\$ 2,788.00
20	Donaciones Electrónicas / <i>Online</i>	\$ 1,686.67
	Colecta Suelta / <i>Loose Collection</i>	\$ 1,527.31
0	Sobres de Niños / <i>Children's Env.</i>	\$ 0.00
	Otros / <i>Others</i>	\$ 103.00
	TOTAL	\$ 6,104.98

Reporte Semanal / Weekly Report

Presupuesto Semanal / Weekly Budget	\$ 6,000.00
Colecta Actual / <i>Actual Collection</i>	\$ 6,104.98
Diferencia / <i>Difference</i>	\$ 104.98

Colectas hasta el momento / Year to Date Collections

Presupuesto / <i>Budget 2022-2023</i>	\$ 84,000.00
Colecta Actual / <i>Collection to date</i>	\$ 71,773.24
Deficit / <i>Deficit</i>	- (12,226.76)

Fondo para la Sistema de Calefacción / Heating Unit Fund

Costo de Instalación / <i>Cost of Installation</i>	\$ 75,000.00
Donaciones previas / <i>Previous donations</i>	\$ 71,986.47
Donaciones recibidas / <i>Donations 10/02/2022</i>	\$ 48.00
Balance	\$ 2,965.53

**Iglesia Católica
San Juan Bautista
PICNIC**

**Despues de la Misa de las 12:30 PM
After the 12:30 pm Mass**

DOMINGO, 9 de OCTUBRE

COMIDA | JUEGOS | MUSICA | DIVERCION

LANCASTER COUNTY PARK / PABELLON #3

Traiga su plato favorito para compartir con los demas
Bring your favorite food dish to share with others

ANUNCIANDO EL

CRUZADA DEL ROSARIO EN LA PLAZA PUBLICA

América se encuentra en una encrucijada. Dios está siendo ofendido, ahora mas que nunca, ya que la gente ignora la petición maternal de Nuestra Señora de "llejar de ofender a Dios". Como resultado, América está sufriendo una pandemia, disturbios, saqueos y asesinatos, así como también, un colapso moral y social. Es urgente escuchar la petición de Nuestra Señora y abandonar el pecado si esperamos gozar de las bendiciones de Dios y evitar su ira. El nos escuchará, si a través de nuestra oración, pedimos la intercesión de su Santísima Madre. Eso es precisamente lo que estamos haciendo en la Cruzada de Rosarios en la Plaza Pública.

En su libro "El Secreto del Rosario", San Luis Maria Grignon de Montfort nos dice: "La oración pública es mucho mas poderosa que la oración privada para aplacar la ira de Dios e invocar su Misericordia, y la Santa Madre Iglesia, guiada por el Espíritu Santo siempre ha promovido la oración en público en tiempos de tragedia y sufrimiento colectivo."

UNASE A LA CRUZADA DEL SANTO ROSARIO

DIA: SABADO - 15 DE OCTUBRE

MOTIVO: MISA Y ROSARIO

LUGAR: Iglesia San Juan Bautista
425 S Duke St., Lancaster, PA

HORA: Misa 11:00 AM
Rosario 12:00 mediodía



Cruzada coordinada nacionalmente por Tradición, Familia y Propiedad y su Campaña afiliada de America Necesita de Fátima. Si tiene preguntas o comentarios por favor escribanos a nuestro correo electrónico: ANFRosaryRally@aol.com o visite nuestra página web: www.ANF.org (866) 584-6012

IGLESIA CATOLICA SAN JUAN BAUTISTA
Plaza San Juan Bautista

Flea Market



SÁBADO, 15 DE OCTUBRE

8:00 AM - 1:00 PM

SATURDAY, OCTOBER 15TH

SPACE RENTALS

\$15.00

Traiga su propia Mesa
Bring your own table

Para alquilar espacios o más información póngase en contacto con
For space rentals or more information contact
Miriam Ortega - 717-283-0289 / Oficina (Off) 717-392-4118

441 South Lime Street, Lancaster, PA 17602

RESERVE
SU
ESPACIO

Iglesia Católica San Juan Bautista
2da Exposición Anual de Autos / 2nd Annual Car Drive-In



Sabado 29 de Octubre
Saturday, October 29
10:00 AM - 4:00 PM



- * Exhibición de Autos Clasicos y Jeeps
- * *Show of Clasic Cars & Jeeps*
- * Venta de Pollo Asado, Hot Dogs, Hamburgers
- * *Sale of Chicken BBQ, Hot Dogs & Hamburgers*
- * Música
- * *Music*

Premios por el mejor / Prizes for the best

'Clásico 'Deportivo 'Presentación 'Elección del Pueblo / 'Classic 'Sport 'Presentation 'People's Choice

\$20.00 para registrar su vehículo (cantidad no reembolsable)

\$20.00 to register your vehicle (non-refundable amount)

ESPACIOS LIMITADOS / LIMITED SPACES

UNA "EXHIBICIÓN
DE AUTO SIMPLE
PARA LA GENTE Y
POR LA GENTE".

Para oportunidades de voluntariado o
para patrocinar el evento comuníquese
For volunteer opportunities or to
sponsor the event contact

Contact: 717-392-4118 ó/for
Radames Melendez
radmelendez@yahoo.com



425 South Duke Street
Lancaster, PA 17602

Iglesia Católica San Juan Bautista

LOS INVITA A UN

RETIRO DE



Tendremos
Artículos
Religiosos
para la Venta

Sanación y Liberación

"Levántate, Toma tu Camilla y Anda"

Sábado 22 de Octubre del 2022
8:30 AM - 5:00 PM

Plaza San Juan Bautista / 441 S Lime St
Registración comienza a las 8:00 AM

Donación: \$10.00 por persona / incluye desayuno y almuerzo
para mayores de 15 años

Ofrecido por la Sra. Marines Ortiz del
Ministerio de Evangelización "Centinelas de Cristo"
Parroquia San José, Puerto Rico
y el Ministerio de Musica Parroquial
Voces de la Misericordia de Harrisburg, PA

A Spanish Pilgrimage to the
HOLY LAND

11 Days

January 23–February 2, 2023

Third orientation and informational meeting
Saturday, October 15, 2022
church cafeteria at 1:00 PM

PEREGRINAJE A TIERRA SANTA

23 de ENERO al 2 de FEBRERO — 2023

Tercera reunión de orientación e información
Sábado 15 de Octubre del 2022
en la cafetería de la Iglesia a las 1:00 PM



Iglesia Católica San Juan Bautista
425 S. Duke St., Lancaster, PA

Encuentro de Adviento
PREPARANDO TU CORAZÓN PARA
LA VENIDA DEL NIÑO JESÚS



Sabado 5 de Noviembre 2022

Comenzando con la Misa a las 9:00 AM
Culmina con la Adoración, Confesiones y
Consagración al Niño Jesús a las 3:30 PM

Cafetería de la Iglesia
Totalmente gratis, incluye almuerzo y merienda

**RITO DE INICIACION CRISTIANA
PARA ADULTOS**

Es usted un adulto:

- ¿que no está bautizado?
- ¿que no ha recibido su Primera Comunión?
- ¿que no ha recibido su Confirmación?
- ¿o que quiere conocer mas a fondo su fe Católica?

Entonces RICA es para usted. RICA significa Rito de Iniciación Cristiana para Adultos y es el proceso por el cual las personas se convierten en Católicos y se acercan mas al SEÑOR. La clase de RICA en español se lleva a cabo todos los Jueves de 7:00 - 8:30 PM. Para registrarse, llámenos o pase por la oficina parroquial.

Rite of Christian Initiation of Adults

Are you an Adult:

- who has not been Baptized?
- who has not received First Communion?
- who has not received Confirmation?
- or who wants to learn more about your Catholic Faith?

Then RCIA is for you. RCIA stands for Rite of Christian Initiation of Adults and is the process by which people become Catholic and draw closer to the LORD. We offer classes in Spanish and English, the RCIA English class is held every Monday at 6:30 pm with Mass in the Church followed by the Class from 7:00 -8:30pm. The classes will be held each Monday until May 1. To register come or call the parish office.

CABALLEROS DE COLON
IGLESIA CATOLICA SAN JUAN BAUTISTA — LANCASTER, PA

VENTA DE COMIDA

Domingo, 30 de Octubre del 2022
10:00 AM — 2:00 PM

Cafetería — 425 South Duke St., Lancaster, PA

MENU: Bandeja Paisa Colombiana
(contiene arroz blanco, frijoles, carne, chicharon,
chorizo, huevo, platano maduro)

\$18.00

PARA BENEFICIO DE SEMINARISTA DIOCESANO
NO REFUNDS/ NO EXCHANGES

Cursillista
ULTREYA
TODOS LOS VIERNES
A LAS 7:00 PM
FIESTA DE COLORES
Sabado 3 de Diciembre
A LAS 6:00 PM

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Domingo Am 6, 1. 4-7; 1 Tm 6, 11-16; Lc 16, 19-31
Lunes Gal 4, 22-24. 26-27. 31-5, 1; Lc 11, 29-32
Martes Gal 5, 1-6; Lc 11, 37-41
Miércoles Gal 5, 18-25; Lc 11, 42-46
Jueves Ef 1, 1-10; Lc 11, 47-54
Viernes Ef 1, 11-14; Lc 12, 1-7
Sábado Ef 1, 15-23; Lc 12, 8-12
Domingo Ex 17, 8-13; 2 Tm 3, 14-4, 2; Lc 18, 1-8

SERIAMENTE ENFERMOS / Seriously ill

Martin Abreu, Yahjaira Casiano-Vega, Ignacio Cortes, Darnell Davis, Jr., Julio de Jesús, Zachary Díaz, Miriam DeJesús, Israel Flores, Melissa Flores, Gladys Martinez, Migdalia Martínez, Ana Laura Montoya Bucio, Modesto Nazario, Rosa E. Negrón, Carmen Ortiz, Otilia Ortiz, Aurora Plaza, Elizabeth Pratts, Jesús Quiroz González, Ramona Ramos, Adela Rave, Margarita Rentas, Márcola Rivera, Luz Román, Iris Santiago, Karyna Sheaffer, Altigracia Tapia, Sari Torres, Leslie Uvile, José Vargas.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Daisy Agosto, Nirma Alvarado, Matilde Aponte, G. Cecilia Apostolou, Aida Aquino, Carlos Collazo, Jr., Miriam Díaz, Carmen Flores, Iris Flores, María Flores, José González, Wanny González-Rivera, Jacinto Guzmán, Thomas Helwig, Lyondra Kelly, Tito López, Adela Madrigal, Ángel Martínez, Felicita Morales, Agnes Nazario, Betty Nazario, Lydia Negrón, Alicia Pease, Eulalia Santiago, Alfonso y Roberto Santos, Carmen Santos, Sila Velázquez.

BAUTIZOS - Baptisms

Para preparar a los padres y padrinos para el Bautizo de sus hijos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé. Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.

Próximas Clases / Upcoming Classes

Padres y Padrinos / Parents & Godparents

Sábado 22 de Octubre / Sat., Oct. 22nd
9:30 am. - 12:30 pm.

Padres y Padrinos / Parents & Godparents

Sábado 12 de Noviembre / Sat., Nov. 12th
9:30 am. - 12:30 pm.



To prepare parents and godparents for the baptism of their child, the parish provides 2 separate classes. These classes may be attended even before the baby is born. See schedule above for the upcoming classes. Please call the church office to register and obtain more information.



NECESITAMOS VOLUNTARIOS

Volunteers Needed

◆ Necesitamos personas que nos puedan ayudar como maestros, ayudantes de Clase y ayuda en general con nuestros niños en el programa de catecismo. Los interesados, deben comunicarse con Armando Torres — 392-4118

◆ We need volunteers for our CCD program to help as teachers, classroom aides, and general help in the CCD program. If interested please call Armando Torres — 392-4118.

24th Annual

YOUTH RALLY

GRADES
8-12

Only
\$20.00

FAN THE FIRE®

November 5, 2022 9:00am-8:00pm

POWERFUL TALKS! ADORATION! CONFESSIONS! WORSHIP!

PIZZA DINNER! FUN! DANCE! MASS!

Main Celebrant:
Fr Steve Fernandes

Music:
Bring Us
Mountains

www.fanthefirerally.org

Resurrection Catholic School
Your Parish School since 1991

- ◆ **WE ARE HIRING!:** Resurrection is currently seeking candidates for a **middle school math and science teacher**. Please submit a cover letter, application, resume and letters of reference to Mr. Jeffery Hughes, Principal, at jhughes@rcspa.org or mail information to Resurrection Catholic School, 521 E. Orange St. Lancaster, Pa 17602
- ◆ We are also looking for a **PT custodian** for the morning hours. For more information or to apply, please contact Jeffery Hughes jhughes@rcspa.org or 717-392-3083.
- ◆ No school Monday, October 10th.
- ◆ It is hard to believe that we are halfway through the first trimester. Progress reports will be going home on Friday, Oct. 15th.

¡Invitamos a su familia a formar parte de la familia de la Resurrección!
Familia de Fe – Camina con Jesús
We invite your family to become part of the Resurrection family!
Family of Faith – Walk with Jesus

CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Cafetería.
USO DE MASCARAS es REQUERIDO.

NOTA PASTORAL/PASTORAL NOTE

Para mantener orden, le pedimos a las personas que deseen bendecir sus Artículos religiosos, favor presentarlos frente al Altar antes de comenzar las Misas, así el Padre los bendecirá durante las Misas.

To maintain order, we ask people who wish to have their religious Articles blessed, please present them in front of the Altar before beginning the Masses, so the Father will bless them during the Masses.

SIGANOS EN FACEBOOK

Follow us on Facebook



Búsquenos por / Search for
Iglesia Católica San Juan Bautista
 Ve a las Misas diarias y otras reflexiones.



La Federación Pro-Vida de Pennsylvania se compromete a promover la dignidad y el valor de la vida humana **desde la concepción hasta la muerte natural** y a **restaurar la protección legal para los niños antes de nacer**. Necesitamos personas que se unan a grupos locales para orar en contra la apertura de centros de aborto en nuestra área. Para más información se pueden comunicar con el Diacono Jorge Nazario.

The Pennsylvania Pro-Life Federation, Inc., is committed to promoting the dignity and value of human life from conception to natural death and to restoring legal protection for preborn children. We need people to join local groups to pray against the opening of abortion centers in our area. For more information, please contact Deacon Jorge Nazario.

Si usted desea colocar el aviso de su negocio en esta pagina, por favor llame la oficina parroquial al 717-392-4118
If you would like to advertise your Business on this page, please call our parish office at 717-392-4118

RESIDENTIAL & COMMERCIAL MAINTENANCE
RUBIO'S
 Tree Service & Landscaping
 Call for a FREE Estimate 717-459-3281
 Licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com
 tree removal - stump grinding - trimming
 pruning - total lawn care & mowing
 hauling & clearing
 emergency clean ups

Movimiento de Lideres Inmigrantes en Pennsylvania

Únase a la lucha para:

- ⇒ Licencias de conducir para todos.
- ⇒ Reforma Migratoria
- ⇒ Conocer sus derechos en este país.



Para mas información, comuníquese con Gabriela Castaneda, promotora de MILPA de Lancaster al (915) 494-4213.

Rohrerstown Diner
 Lancaster, PA

Rohrerstown Family Restaurant
 2211 Marietta Ave, Lancaster, PA 17603
 (717) 392-6759

Ofrecemos desayuno y almuerzo.
 Abierto 7 días a la semana
 6:00 AM – 2:00 PM

Fernando Flores, Propietario

EL PUEBLITO
 Mexican Store

Contamos con gran surtido de productos mexicanos, música y exquisita comida.

Javier y Celina Segura
 1027 Dillerville Road
 Lancaster, PA 17603

(717) 393-9411
 Abierto todos los días de 9:30 AM – 10:00 PM

Envía hasta \$1,000 por solo \$8.00 en **Vigo**

Cambia tu vida con

Esperanza
 Servicios de Consejería en Lancaster, PA

- Consejería Familiar
- Grupos Terapéuticos
- Servicios Psiquiátricos

Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas, a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.

Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza

1148 Elizabeth Avenue
 Lancaster PA 17601
 (717) 390-9086

Radamez Melendez, CEO
 radmelendez@yahoo.com

Bella Rose Bridal Boutique

Nos especializamos en trajes para **Bodas y Quinceañeras**.

Pase por nuestra tienda hoy para que encuentre el traje perfecto para su ocasión especial.

Contamos con personal de habla Hispana

Tami Johnson - Owner / Registered Bridal Consultant
 1571 Fruitville Pike, Suite 2, Lancaster, PA 17601
bellarosebridalpa.com | tamij@bellarosebridalpa.com
 717-553-5656 | Cell: 610-462-9494

M.A.K Hair Salon

402 W. Orange St.
 Lancaster, PA 17603
717 - 399-4901

Especializados en todos los últimos estilos de pelo.

Eric Lopez 717-989-0206

Eric's Cuts

639 S. Marshall St
 Lancaster, PA 17602

Martes y Miércoles - 10—6:00 PM
 Jueves y Viernes - 10—8:00 PM
 Sábado - 8—4:00 PM

Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.

Se habla Español



CATHOLICS SERVING CATHOLICS
SINCE 1947

- Preplanning
- Veterans Benefits
- Burial & Cremation Services
- Onsite Crematory

LCHS ALUMNI
Chad Snyder '70, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

Charles F. SNYDER
FUNERAL HOMES & CREMATORY

Lancaster City - 414 E. King St. | 717.393.9661
Manheim Township - 3530 Lutz Pk. | 717.560.5100
Miller'sville - 441 N. George St. | 717.872.5041
Lutz: Speed-T-Snyder: 527 S. Broad St. | 717.624.2317
www.SnyderFuneralHome.com



¿LESIONADO?

- ◆ Lesiones Personales ◆ Accidentes de Auto
- ◆ Compensación Laboral
- ◆ Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

CONSULTA GRATIS!

HABLAMOS ESPAÑOL



(717) 656-5000
(Teléfono o Texto)

2173 Embassy Drive Lancaster, PA 17603 342 E Main Street Leola, PA 17540

USED CAR CENTER
LANCASTER TOYOTA MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES

M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María / Phone (347) 832-5055

Corte de Césped Residencial	Residential Lawn Mowing
Servicio de Árbol Residencial	Residential Tree Service
Servicio de Podar y Herbicida	Trimming, Weed Killer Service

Precios Razonables \$10 mínimo - \$30 máximo Reasonable Prices \$10 minimum \$30 maximum

FROYS AUTO SERVICE LLC
GENERAL AUTO REPAIR
EMISSION & STATE INSPECTION
ALIGNMENTS



FROYLAN R. FERNANDEZ
555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643

ONE REALTY ONE GROUP UNLIMITED

MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

THE ROJAS GROUP
415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariaacuario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

smilebuilderz

Toothache?
Dr. Torres and Dr. Ramirez at Smilebuilderz Urgent Dental Care Can Help.
Call 717-481-SMILE (7645).

urgentdentalcare
2114 Spring Valley Rd
Rohrerstown Rd Exit Route 30
www.smilebuilderz.com

PRIMERICA

Lláme para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio

Joel Velez
Regional Vice President
717-542-8409 - Cell
joelvelez@primerica.com
440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209

KWELITE KELLERWILLIAMS REALTY

1280 Plaza Blvd.
Lancaster, PA 17601

SE HABLA ESPAÑOL

Siempre en búsqueda de nuevos compradores
Localizado cerca de Park City Mall

Each office is independently owned and operated

Pedro Velásquez
Realtor
C 717-808-6410
O 717-553-2500
Pedrovelasquez@kw.com

Abogado Hispano
Representación Legal
En Su Idioma

NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP
ATTORNEYS AT LAW

717-299-3726 | n-hlaw.com
212 North Queen Street, Lancaster

Angel Torres

let's party

DJ ReySoundzz

leosweet1@live.com
717-601-9842
Hablo español
Lancaster, PA

Weddings - Birthdays - Graduations

Printed by Diocesan, P.O. Box 430, New Cumberland, PA 17070

DIOCESAN

www.diocesan.com

3804